

# BKFV FCBP info

Nr.1/2018

BERNISCHE KANTONALER FISCHEREI-VERBAND

FÉDÉRATION CANTONALE BERNOISE DE LA PÊCHE

## Inhalt

Editorial	1
Berner Renaturierungsfonds feiert das 20-Jahr-Jubiläum	2
Revitalisierung der Schüss in Biel	4
Interview mit Christine Häsler	6
Gross- und Regierungsratswahlen 25. März 2018	8
Fischereinspektorat und Polizei arbeiten in Port ...	9
Fisch des Jahres 2018 in Not: Der Aal	10
News aus der Fischerei	11

## Sommaire

Éditorial	1
Le Fonds de régénération des eaux a 20 ans	2
Revitalisation de l'Île-de-la-Suze à Bienne	4
Interview de Christine Häsler	6
Élection du Grand Conseil 2018	8
L'Inspection de la pêche et la police...	9
Poisson de l'année 2018 en détresse : l'anguille	10
Actu pêche	11

## 20 Jahre Renaturierungsfonds – Überparteilicher Einsatz für die Natur

Die Freude am Hobby und die Achtsamkeit gegenüber der Natur mit ihren Lebewesen im und am Wasser vereint uns Fischer. Ungeachtet des Parteibuches ziehen wir zum Wohle der Natur am gleichen Strick.

In diesem Sinn und Geist haben die Berner Fischer vor über 20 Jahren zusammen mit befreundeten Umweltverbänden die Initiative zugunsten des Renaturierungsfonds lanciert. Dies aus der festen Überzeugung, den Fischen wieder mehr Lebensraum zu gewähren und die Sünden der Kanalisation – sprich: meist betonierten Bachläufen – den Kampf anzusagen.

Dieses Jahr kann der Renaturierungsfonds nun sein 20-Jahr-Jubiläum feiern. Über das Erreichte dürfen wir stolz sein: Die erfolgreiche Berner Initiative war erstens Vorbild für die nationale Initiative „Lebendiges Wasser“, welche zur Revision des Gewässerschutzgesetzes geführt und den Gewässerrevitalisierungen in der Schweiz neuen Schub verliehen hat. Zweitens konnten mit dem Fonds im Kanton Bern rund 1000 Projekte erfolgreich umgesetzt werden, und in Zukunft werden weitere dazu kommen. Rund 60 Millionen Franken wurden so in eine sinnvolle Sache investiert.

Trotz der vielen und erfreulichen Anstrengungen gibt es im Kanton Bern noch viel zu tun. Vor allem Bachforellen und Äschen leiden unter den wärmer werdenden Gewässern, zunehmender Trockenheit und Winterhochwassern. Sorgen macht auch die zunehmend hohe Pestizidbelastung kleiner Gewässer. Aber auch der Jagddruck durch Prädatoren wie Kormorane und Gänsesäger ist zu erwähnen. Letzterem gilt für die Zukunft ein besonderes Augenmerk, dies sicher auch im Sinne der Berufsfischer. Solange auf Bundesebene kein verpflichtendes Monitoring besteht, können sich die Prädatoren frei vermehren. Und nicht zu vergessen: Auch das Verschwinden der Insekten gibt uns zu denken.

Für die Mitglieder des BKFV darf deshalb ein weiterer Abbau beim Fischereinspektorat oder dem Renaturierungsfonds keine Diskussion mehr sein. Die Zitrone ist hier mehr als ausgepresst.



## 20 ans de fonds de régénération – un engagement en faveur de la nature qui transcende les clivages politiques

Nous autres pêcheurs sommes unis par le plaisir que nous procure notre loisir et par notre vigilance à l'égard de la nature et de ses êtres vivants dans et au bord de l'eau. Nous joignons nos forces pour le bien de la nature, indépendamment de nos convictions politiques.

C'est dans cet esprit que les pêcheurs bernois ont lancé, il y a plus de 20 ans, l'initiative en faveur du fonds de régénération avec des associations écologistes amies. Avec la ferme intention d'accorder à nouveau davantage d'espace vital aux poissons et de mener bataille contre le péché de canalisation, c.-à-d. le bétonnage de la plupart des petits cours d'eau.

Le fonds fête ses 20 ans cette année. Nous pouvons être fiers de ce qui a été accompli : d'une part, l'initiative bernoise couronnée de succès a servi de modèle à l'initiative nationale « Eaux vivantes », qui a mené à la révision de la loi sur la protection des eaux et a donné un nouvel élan aux revitalisations de cours d'eau en Suisse. Et d'autre part, le fonds a permis la réalisation d'un millier de projets environ dans le canton de Berne et l'avenir en verra d'autres. Quelque 60 millions de francs ont ainsi été investis dans une bonne cause.

Malgré les nombreux efforts réjouissants, il reste beaucoup à faire dans le canton de Berne. Les truites de rivière et les ombres, en particuliers, souffrent du réchauffement des eaux, de la sécheresse croissante et des crues hivernales. La hausse de la pollution des petits cours d'eau par les pesticides est également préoccupante. Et il faut encore mentionner la pression des prédateurs tels que les cormorans et harles bièvres. Une attention particulière doit être portée à ces derniers à l'avenir, en particulier dans l'intérêt des pêcheurs professionnels. En l'absence de surveillance obligatoire à l'échelle fédérale, les prédateurs peuvent librement se multiplier. Sans oublier que la disparition de certains insectes nous fait également réfléchir.

Pour les membres de la FCBP, il ne saurait donc plus être question de coupes supplémentaires au niveau de l'Inspection de la pêche ou du fonds de régénération. Le citron a été pressé jusqu'à la dernière goutte.

Die Renaturierung und der Schutz der Gewässer sind für die Berner Fischer zentral. Ich verstehe es als Verbandsaufgabe, die kommende Generation für die Natur zu sensibilisieren. Erfolgreiche Generationenprojekte, wie sie in den letzten Jahren dank des Renaturierungsfonds umgesetzt werden konnten, sollen alle motivieren, weiter für die Natur einzustehen. Sie sollen auch aufzeigen, dass es sich lohnt, den Dialog mit anderen Verbänden zu führen.

Ich wünsche uns allen für die Zukunft weiterhin ein Miteinander. Als Politikerin sage ich immer wieder und auf die Gefahr hin, mich zu wiederholen: Die Natur geht uns alle an, gleich welcher Parteifarbe wir angehören.

Petri Heil  
Marianne Schenk-Anderegg, Grossrätin  
Vizepräsidentin BKFV

La régénération et la protection des eaux sont essentielles aux yeux des pêcheurs bernois. Je considère qu'il est du devoir de la fédération de sensibiliser la nouvelle génération à la préservation de la nature. Les projets intergénérationnels tels qu'ils ont pu être menés ces dernières années grâce au fonds de régénération doivent inciter tout le monde à continuer de défendre la nature. Ils doivent aussi montrer que la recherche du dialogue avec d'autres associations en vaut la peine.

Je nous souhaite à tous que la cohésion reste de mise à l'avenir. En tant que femme politique, je souligne sans cesse, au risque de me répéter, que la nature nous concerne tous, peu importent nos couleurs politiques.

Bonne pêche !  
Marianne Schenk-Anderegg, membre du Grand Conseil  
Vice-présidente FCBP

## Berner Renaturierungsfonds feiert das 20-Jahr-Jubiläum

Mehr Lebensraum entlang der Berner Gewässer

*In den 20 Jahren seines Bestehens hat der Kanton Bern über seinen Renaturierungsfonds zahlreiche Flussläufe korrigiert, Auengebiete aufgewertet, neue Tümpel, Teiche und Totholzinseln geschaffen und so den Lebensraum von Fauna und Flora erweitert. Am Jubiläumsanlass vom 6. Februar 2018, an der Alten Aare in Dotzigen dankte Regierungsrat Christoph Ammann den Verantwortlichen für ihr Engagement im Generationenprojekt zur Revitalisierung und Renaturierung unseres Lebensraums.*

Das Berner Stimmvolk hat im Jahr 1997 einem Volksvorschlag des Bernisch Kantonalen Fischerei-Verbandes und Pro Natura zur Schaffung eines Renaturierungsfonds zugestimmt. Willy Mueller, Geschäftsleiter des Renaturierungsfonds beim Kanton Bern, zeigt auf, dass mit dem Fonds die rechtliche Basis geschaffen wurde, um mit Hilfe dessen über einen Zeitraum von 20 Jahren in zirka 1000 Projekten rund 60 Mio. Franken in das naturnahe Gestalten von Flüssen, Bächen und Seen, aber auch in die Renaturierung zahlreicher verbauter Gewässer zu investieren. Gespeist wird der Fonds durch zehn Prozent der Abgaben aus der Wassernutzung.

Bei den bisher abgeschlossenen Projekten handle es sich jeweils oft um Gewässeraufwertungen, die im Zusammenhang mit Hochwasserschutzmassnahmen oder mit Ausbauten der Strassen-, Bahn- oder Kraftwerkinfrastruktur standen, betonte Regierungsrat Christoph Ammann. Der Grundauftrag des Renaturierungsfonds sei der gleiche wie vor 20 Jahren: Revitalisierungsprojekte für eine möglichst naturnahe Gestaltung von Flüssen, Bächen und Seen unterstützen sowie verbauter Gewässer in ihren natürlichen Zustand zurück versetzen. «Mit umfassenden Gewässerentwicklungskonzepten lassen sich die Anforderungen der Gesetzgebung – Hochwasser-, Natur- und Gewässerschutz sowie Fischerei – und die Bedürfnisse der Bevölkerung nach Erholungsraum zusammen bringen», so der Volkswirtschaftsdirektor.

### Berner Fischer als Initianten

Von Seiten des Bernisch Kantonalen Fischerei-Verbandes (BKFV) freute sich Vizepräsidentin Marianne Schenk am Jubiläumsanlass über die vielen Projekte, die über den Renaturierungsfonds verwirklicht werden konnten. Der Fonds gehe unter anderem auf die Initiative des BKFV zurück. Das Berner Vorhaben strahle seit Jahren national aus und habe letztlich dazu beigetragen, dass das Gewässerschutzgesetz des Bundes revidiert wurde und sich die Revitalisierung der Gewässer so rascher umsetzen lässt. Gleichzeitig gab Marianne Schenk zu bedenken, dass Fischpopulationen wie Forellen und Äsche unter den immer wärmer werdenden Gewässern leiden und insbesondere kleinere Gewässer noch mit Pestiziden belastet sind.

## Le Fonds de régénération des eaux a 20 ans

Développement des milieux naturels le long des eaux bernoises

*En 20 ans, le Fonds de régénération a permis de corriger le cours de nombreuses rivières, d'enrichir des zones alluviales ou encore de créer des mares, des étangs ou des îlots de bois mort afin de développer les milieux naturels de la faune et de la flore dans le canton de Berne. Le conseiller d'Etat Christoph Ammann a remercié les responsables de leur engagement au service de ce projet de longue haleine visant à rétablir et à enrichir les fonctions de la nature dans notre cadre de vie, en célébrant le 20e anniversaire au bord de la Vieille Aar à Dotzigen le 6 février 2018.*

Le peuple bernois avait accepté en 1997 un projet populaire par lequel la Fédération Cantonale Bernoise de la Pêche et Pro Natura demandaient la création d'un Fonds de régénération des eaux. Depuis, le Fonds a permis de financer un millier de projets, pour un montant approximatif de 60 millions de francs, selon son directeur Willy Mueller. Il s'est agi d'aménager les eaux de manière aussi naturelle que possible, mais aussi de revitaliser de nombreux cours d'eau dont les fonctions naturelles avaient été entravées. Le Fonds de régénération des eaux est alimenté par 10% du produit des



redevances perçues pour l'utilisation de la force hydraulique. Les projets achevés à ce jour ont souvent enrichi des cours d'eau à l'occasion de travaux de protection contre les crues ou de l'aménagement d'infrastructures routières, ferroviaires ou hydrauliques, a souligné le conseiller d'Etat Christoph Ammann. La mission de base du Fonds est la même depuis 20 ans : l'œuvre pour que les rivières, les torrents et les lacs soient aménagés aussi naturellement que possible et pour que les eaux aménagées artificiellement



von links:  
Adrian Schertenleib (BAFU), Christoph Ammann (Volkswirtschaftsdirektor Kanton Bern) und Hermann Käser (Präsident WBV Alte Aare)

retrouvent leurs fonctions naturelles.  
**4000 km en 80 ans**

La législation sur la protection des eaux édictée en 2011 par la Confédération impose aux cantons de renaturer quelque 4000 km de cours d'eau en 80 ans. Comme la protection contre les crues est mieux acceptée que la revitalisation des eaux, il est important de compléter les projets de protection par des mesures visant à enrichir la

faune et la flore et grâce auxquelles de nouveaux espaces récréatifs s'offrent à la population.

Le résultat de cette synergie est bien visible le long de l'Aar à hauteur de Dotzigen : libérée du lit étroit où elle s'écoulait à grande vitesse en direction de Büren, la rivière dessine maintenant des méandres à travers la végétation en formant des mares et des étangs propices à la biodiversité.

(Communiqué de presse du canton de Berne)

### 4000 Kilometer in 80 Jahren

Als Vertreter des Bundesamts für Umwelt betonte Adrian Schertenleib die wichtige Rolle, welche der Renaturierungsfonds einnimmt. Die Mittel aus dem Fonds würden die Tragbarkeit und die Akzeptanz der Revitalisierungsmassnahmen massgeblich fördern. Die im Jahr 2011 erlassene Gewässerschutzgesetzgebung des Bundes verpflichtete die Kantone, innert 80 Jahren rund 4000 km beeinträchtigte Gewässer in einen naturnahen Zustand zurückzuführen. Da der Hochwasserschutz bei der Bevölkerung die grössere Akzeptanz ausweise als die Revitalisierung der Gewässer, sei es wichtig, Schutzprojekte jeweils mit Aufwertungsmassnahmen für Fauna und Flora zu ergänzen.

Hermann Käser, Präsident des «Wasserschutzverbandes Alte Aare», ist sich bewusst, dass die Schutzmassnahmen entlang der Alten Aare ohne den Renaturierungsfonds nicht hätten finanziert werden können. Die Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen des Fonds habe ausgezeichnet funktioniert. Das Resultat wird entlang der Alten Aare im Raum Dotzigen, wo der Jubiläumsanlass stattfand, deutlich: Wo bis vor kurzem das Wasser in einem engen Bachbett rasch Richtung Büren floss, mäandert der Fluss als breites Gewässer heute zwischen Weihern, Tümpeln und Teichen durch das Gehölz.

(Medienmitteilung Kanton Bern)

## Impressum

**Herausgeber** Bernisch Kantonaler Fischerei-Verband (BKFV)

**Redaktion** Geschäftsstelle BKFV c/o,  
Schweizerisches Kompetenzzentrum Fischerei  
Wankdorffeldstrasse 102, Postfach,  
3000 Bern 22, Tel. 031 330 28 07

**Inserate** Rolf Krähenbühl  
c/o Lüthi Druck AG  
Bodackerweg 4, 3360 Herzogenbuchsee

**Erscheinung** 4 x jährlich

**Auflage** 5500 Ex.

**Layout/Druck** Lüthi Druck AG  
Bodackerweg 4, 3360 Herzogenbuchsee  
062 961 44 77, info@luethi-druck.ch

**Redaktionsschluss** Ausgabe 1/2018 am 18.1.2018  
Ausgabe 2/2018 am 7.5.2018  
Ausgabe 3/2018 am 27.8.2018  
Ausgabe 4/2018 am 6.11.2018



## Fischereiartikel Flohmarkt 2018

An alle die Interesse an der Fischerei haben und was zu verkaufen resp. zu kaufen haben: Am Samstag, 21.04.2018 findet beim Clublokal des FV Erlenwäldli Ipsach ein Flohmarkt für Fischereiartikel statt, wo gutes für wenig Geld erworben werden kann! Zusätzlich gibt es Bratwurst vom Grill + Getränke.

**Wann:** 21. April 2018 ab 09.00 – 15.00 Uhr

**Wo:** Fischerhütte Ipsach (beim Fussballplatz des FC Grünstern)

**Voranmeldung:** unter 079 / 222 49 10 (vor Ort Anmeldung möglich bis 08.30 Uhr so lange Platz vorhanden ist...!)



**bernhard**  **fishing**  
*hooked on a feeling*

- Le plus grand choix d'articles de pêche en Suisse
- Bassin de lancer pour tester les cannes à mouches et les soies
- Boutique en ligne, avec un choix unique et livraisons rapides
- Grand choix de vêtements
- Propositions de cours

Fischereiartikel Bernhard AG, CH-3114 Wichtrach  
Tél. +41 31 781 01 77, [www.bernhard-fishing.ch](http://www.bernhard-fishing.ch)



## Revitalisierung der Schüss in Biel: Die Massnahmen zeigen Wirkung

Im Juni 2017 durfte die Stadt Biel die neue Parkanlage „Schüssinsel“ feierlich einweihen. Nach über zweijähriger Bauzeit ist ein attraktiver Naherholungsort in mitten der Stadt Biel entstanden. Die Revitalisierung und der Hochwasserschutz der Schüss war dabei ein Bestandteil des Gesamtprojekts. Erste Resultate der Erfolgskontrolle belegen einen positiven Effekt der Aufwertungsmaßnahmen auf den Fischbestand.

Der Schüssinselpark ist eine neue grosszügige Grünfläche in der Stadt Biel. Der Park mit einer Grösse von rund acht Fussballfeldern besteht aus ausgedehnten Rasen- und Wiesenflächen, einem dichten Baum-park mit rund 600 mehrheitlich einheimischen Bäumen, einem Kinderspielplatz, einer Buvette und einem grosszügigen Wegnetz. Die Schüss, die entlang der Parkanlage fliesst, wurde in die Parkgestaltung miteinbezogen. Noch vor drei Jahren floss

sie in einem begradigten, strukturlosen Gerinne. Die Ufer waren mit geometrischen Quadersteinen hart verbaut. Gewiss, eine Visitenkarte für gute Ingenieurkunst der damaligen Zeit, jedoch mit katastrophaler Wirkung auf den Fischbestand. Die damalige Schüss bot schlicht ungenügenden Lebensraum für die Fische.

Die Schüss gehört zur Forellenregion. Sie ist ein hoch produktives Hauptgewässer des Berner Juras. Sie zeichnet sich durch ein winterwarmes und sommerkühles Temperaturregime aus. Wie in den meisten anderen Fliessgewässern des Schweizer Mittellandes sind die Forellenbestände auch in der Schüss in den letzten vier Jahrzehnten deutlich zurückgegangen. Die Ursachen sind vielfältiger Natur und konnten nie nur einer einzigen Ursache zugewiesen werden. In Gewässern wie der Schüss stehen die Aussichten gut, dass mit Lebensraumaufwertungen auch der Fischbestand gefördert werden kann.

Mit dem Schüssinselprojekt wurden die ökologischen Lebensraumdefizite der Schüss behoben. Die harten Uferverbauungen wurden abgebrochen und die Uferlinie einige Meter weiter nach hinten versetzt. Dadurch wurde der nötige Raum geschaffen, die Uferpartien und das Gerinne naturnaher zu gestalten zu können. An den Aussenkurven wurden Steilufer angelegt und wo möglich mit Holzkästen anstelle von Blocksteinen aufgebaut. Durch ihr Lückensystem bieten Holzkästen ideale Versteckmöglichkeiten für die Fische. Die Holzkonstruktionen wurden tief unter die Gewässersohle fundiert, damit sich tiefe Kolke ausbilden können. An den Kurveninnenseiten sind die Ufer flach. Diese Gleithänge sind Lebensraum für Jungfische in den ersten Lebenswochen. Verpflanzte Soden mit Rohrglanzgras ermöglichten eine schnelle Begrünung der Flachwasserbereiche.

Für Diagonalschwellen und Lenkbuhnen wurden rund 1'600 t Wasserbausteine verbaut. Diese bezwecken Richtungswechsel in der Strömung und unterschiedliche Gerinnebreite. Die Bedeutung von Totholzstrukturen in den Gewässern als Versteckmöglichkeiten und Lebensraumstrukturen für Fische wird immer mehr erkannt. Totholz findet sich als Faschinen, Raubäume und Holzkastentwänden entlang der Uferpartien. In der Gewässermitte wurden sogenannte Wurzelstämme verbaut.



*Typische Gerinneform der Schüss entlang des Schüssinselparks. Die steile Böschung der Aussenkurve (rechte Seite) ist mit einem Holzkasten aufgebaut. Auf der linken Gleithangseite findet sich eine strukturierte Flachwasserzone.*

*Forme de chenal typique de la Suze le long du parc de l'Île-de-la-Suze. Cette berge pentue en extérieur de courbe (à droite) est réalisée avec un caisson de bois. La berge opposée sur la gauche propose une zone structurée peu profonde.*

## Revitalisation de l'Île-de-la-Suze à Bienne: les mesures montrent leurs effets

En juin 2017, la Ville de Bienne a pu inaugurer de manière festive son nouveau parc „L'Île-de-la-Suze“. Un lieu de détente attractif à vu le jour au cœur de la ville après deux longues années de travaux. La revitalisation et la protection contre les crues de la Suze ont fait

partie du projet global. Les premiers résultats du contrôle d'efficacité montrent, sur le cheptel piscicole, les résultats positifs des mesures de revalorisation.

L'Île-de-la-Suze est un espace vert généreux en ville de Bienne. Ce parc, d'une dimension équivalente à près de huit terrains de foot, est composé de pelouses et de prairies, d'un parc arbustif d'environ 600 plants d'essences indigènes pour la plupart, d'une place de jeux, d'une buvette et d'un riche réseau de chemins. La Suze qui s'écoule le long du parc à été incluse dans l'aménagement de celui-ci. Il y a à peine trois ans, elle s'écoulait encore dans un canal rectiligne et sans

structures. Ses berges bâties en pierres de tailles géométriques représentaient certainement une belle carte de visite des ouvrages d'art de cette époque, mais les effets sur le cheptel piscicole étaient catastrophiques. L'espace vital halieutique qu'offrait cette Suze là était nettement insuffisant.

La Suze est classée en zone à truites. Ce cours d'eau très productif est un des principaux du Jura bernois. Il est régi par une température d'eau fraîche en été et tempérée en hiver. Sa population de truites a, comme dans la plupart des cours d'eau du Mittelland, fortement diminuée durant ces dernières décennies. Cette diminution n'a jamais pu être attribuée à une seule cause car les origines sont de multiples natures. Les eaux comme la Suze ont un fort potentiel d'amélioration de leur espace vital, qui peut ainsi conduire à une revalorisation du cheptel piscicole.

Avec le projet de l'Île-de-la-Suze les déficits écologiques de l'espace vital ont pu être éliminés. Les rudes aménagements ont été supprimés et le tracé des berges reculé de quelques mètres. L'espace utile à ainsi été gagné pour établir des rives et un lit d'une qualité proche du naturel. Les courbes extérieures présentent des berges abruptes, celles-ci ont parfois été aménagées au moyen de caissons de bois en lieu et place d'enrochements. Les caissons de bois offrent, de part les ouvertures apparentes, de merveilleuses caches à poissons. Afin de permettre la création de mouilles profondes, ces constructions de bois ont été ancrées plusieurs mètres sous le niveau du lit. Les intérieurs de courbes présentent des rives plates. Ces zones peu profondes représentent des habitats idéaux pour les poissons juvéniles dans leurs premières semaines de vie. La plantation d'hélophytes garantie une rapide végétalisation de ces zones faiblement immergées.

Près de 1'600 t de blocs ont été utilisés pour les seuils diagonaux et les épis. Ils servent aux variations du lit et de son écoulement. Les structures de bois morts, de plus en plus appréciées, offrent d'innombrables caches et espaces vitaux pour les poissons. Le bois mort est présent sous forme de fascines, d'arbres bruts et de caissons. Plusieurs souches ont également été fixées au centre du cours d'eau.

Toutes ces mesures structurelles visent à diversifier au maximum



Alle diese Strukturierungsmassnahmen verfolgen die Absicht, Ufer und Gewässerbett möglichst vielfältig auszubilden. Vielfalt zeigt sich in einer losen Abfolge von tiefen Kolken und Flachwasserbereichen auf engem Raum. Schnelle Strömungsabschnitte folgen strömungsberuhigten Partien. Ein dynamisches Hin- und Her von Ablagerungen und Verfrachtungen von mitgeschwemmtem Flusskies verhindert die Kolmatierung der Kiessohle. Adulte Forellen brauchen Kolke mit grossen Wassertiefen, genügend Versteckmöglichkeiten und geeignete Laichplätze. Jungfische benötigen strukturierte Flachwasserzonen.

Das Fischereiinspektorat überprüft die Wirkung der Revitalisierungsmassnahmen auf den Fortpflanzungserfolg und den Fischbestand durch regelmässige Abfischungen. Bereits nach 2 Jahren lässt sich eine überaus positive Wirkung erkennen. Der Anteil an naturverlaichten Forellenbrütlingen hat sich im ersten Jahr nach der Revitalisierung verdoppelt.



Holzkastenwand mit ausgezeichneten Unterständen am Prallufer während der Bauphase.

Caisson de bois en travaux avec vue sur d'idéales caches submergées.

Im zweiten Jahr nach der Revitalisierung stieg der Anteil um mehr als das Sechsfache des Wertes vor der Revitalisierung an. Es handelt sich dabei um ein Spitzenergebnis: Nirgends sonst entlang der ganzen Schüss konnten im Jahr 2017 so viele naturverlaichte Forellenbrütlinge gezählt wie bei der Schüssinsel. Die grosse Anzahl an naturverlaichter Brut ist ausschliesslich den guten Laichplatzbedingungen mit lockerem Kies und den ausgezeichneten Jungfischhabitaten zu verdanken.

Auch für den Fischbestand gibt es gute Neuigkeiten. Im Oktober 2017 wurden auf 100 m Länge 618 Forellen, 510 Groppen und ein Gründling abgefischt. Auch dies ist ein Wert der in der heutigen Zeit in anderen Forellengewässern kaum noch erreicht wird. Insbesondere die Holzkastenstrukturen auf den Kurvenaussenseiten mit ihren ausgezeichneten Unterständen und den grossen Wassertiefen erwiesen sich als Orte mit vielen Fischen. Genau derselbe Abschnitt wurde bereits im Oktober 2004 befischt. Damals konnten nur etwas weniger als die Hälfte, nämlich 262 Forellen und rund 50 Groppen gezählt werden.

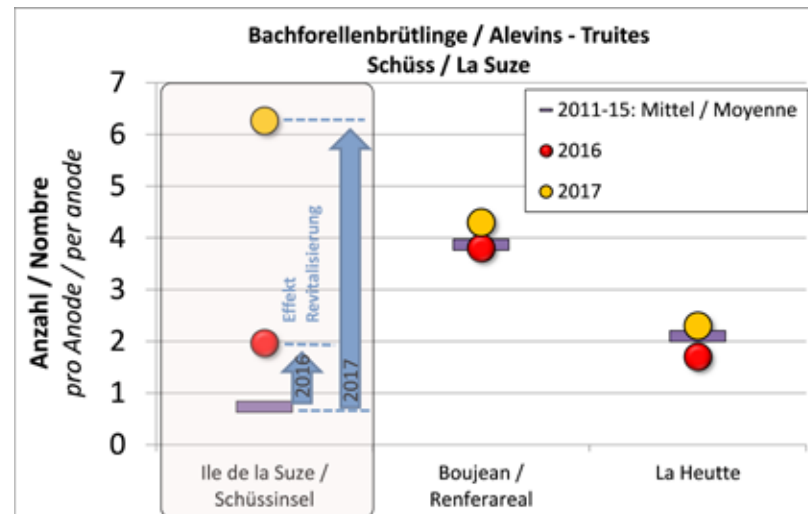
Die Daten aus der Wirkungskontrolle belegen, dass die Zielsetzung der Revitalisierungsarbeiten für den Fischbestand erreicht werden konnten. Es ist bekannt, dass der Einflug von Gänsesägern während der Wintermonate einen grossen Effekt hat. Die gefräßigen Wasservögel dezimieren den Jungfischbestand jeweils in einem Ausmass, dass die nachhaltige Entwicklung des selbstreproduzierenden Fischbestandes Jahr für Jahr gefährdet wird. Das Fischereiinspektorat wird im Frühling 2018 weitere Abfischungen machen um zu überprüfen, ob sich die verbesserten Versteckmöglichkeiten auch als Schutz gegen die Gänsesäger positiv bewähren.

Der Wasserbauverband SAES hat in den letzten 15 Jahren viel Geld und Engagement investiert, die Schüss in Biel hochwassersicherer und ökologischer zu machen. Ab der Taubenlochschlucht bis zur Gottstattstrasse ist die Schüss auf einer Länge von mehr als 2 km fit für die Zukunft gemacht. Der Stadt Biel ist mit dem Schüssinselpark eine vielseitige Begegnungszone und für die Fische ein attraktives Gewässer gelungen.

le lit de la Suze. La diversité se signale par une variation désordonnée de mouilles et de zones peu profondes sur un faible périmètre. Des tronçons à forts courants précèdent des parties plus calmes. Un échange dynamique par transport et décharge ça et là d'alluvions évite la colmatation du lit. Si les truites adultes ont besoin de zones de frai, de gòts profonds et de caches, les poissons juvéniles ont quant à eux besoin de milieux structurés peu profonds.

L'inspection de la pêche étudie à présent, au moyen de pêches régulières, l'efficacité des mesures de la revitalisation sur le succès de la reproduction et sur le cheptel piscicole. L'effet positif est déjà visible après deux ans. La proportion d'alevins issus du frai naturel a doublé une année après la revitalisation et la quantité d'alevins rencontrés avant les travaux à été multipliée par six deux ans seulement après la revitalisation. Il s'agit ici d'un résultat de pointe: en 2017, aucun endroit sur la Suze n'a comptabilisé autant d'alevins issus de la reproduction naturelle qu'à l'Île-de-la-Suze. L'ampleur de cette reproduction est uniquement due aux conditions extraordinaires des frayères de graviers meubles et des habitats idéaux pour les jeunes poissons.

Les nouvelles sont également bonnes pour le cheptel piscicole. En octobre 2017, 618 truites, 510 chabots et un goujon ont été capturés sur 100 m. Au jour d'aujourd'hui des sommes pareilles sont rarement atteintes dans les autres rivières à truites. Avec leurs caches et leurs eaux profondes, l'efficacité des courbes extérieures en caissons de bois a été démontrée, de grandes quantités de poissons y ont été dénombrées. Le même tronçon avait été pêché en octobre 2004. Il en avait été comptabilisé moins de la moitié, soit: 262 truites et 50 chabots.



Bessere Laichbedingungen und geeignete Jungfischhabitats haben sich in den ersten Jahren nach den Revitalisierungsmassnahmen äusserst positiv auf den Fortpflanzungserfolg ausgewirkt.

Les meilleures conditions de frai et d'habitats pour les poissons juvéniles se sont avérées très positives sur la reproduction après la revitalisation.

Les données issues du contrôle d'efficacité démontrent que les buts pour la faune piscicole ont pu être atteints. Il est reconnu que l'arrivée des harles bièvres durant la période hivernale à un gros impact. Les oiseaux affamés déciment le cheptel de jeunes poissons de telle sorte que le développement efficace de la population issue de la reproduction naturelle est compromis d'année en année. Au printemps 2018, l'inspection de la pêche va effectuer des pêches afin d'observer si l'amélioration des caches est également positive pour la protection contre les harles bièvres.

Le Syndicat d'Aménagement des Eaux de la Suze c'est engagé et à investi beaucoup d'argent ces 15 dernières années pour rendre la Suze plus écologique et protéger la Ville de Bienne contre les crues. La Suze a subi une cure de jouvence sur 2 km, soit: des Gorges du Taubenloch à la rue de Gottstatt. Avec le parc de l'Île-de-la-Suze, la Ville de Bienne a obtenu une merveilleuse zone de détente et les poissons un milieu attractif.

## Interview mit Christine Häsler

Christine Häsler (55), ist Leiterin Kommunikation der Kraftwerke Oberhasli AG und seit 2015 als Vertreterin der Grünen Partei Mitglied des Nationalrates. Sie kandidiert anlässlich der Wahlen im Kanton Bern vom 25. März 2018 für einen Sitz im Regierungsrat. Gegenüber dem BKFV-Info nimmt Christine Häsler Stellung zum Spannungsfeld zwischen Wasserkraftnutzung und Naturschutz, dem Projekt im Trifttal, ihrer Rolle als Brückenbauerin und ihren Erwartungen an die Berner Fischerinnen und Fischer.

### Welchen Bezug haben Sie persönlich zur Fischerei?

Ich fische zwar nicht, esse aber gerne Fische aus den Berner Gewässern. Beruflich habe ich als Mitarbeiterin der KWO seit Jahren einen intensiven Austausch mit den bernischen Fischerinnen und Fischern. Politisch bin ich den fischereilichen Anliegen ohnehin nahe und habe mitgeholfen, Unterschriften für die Initiative „Lebendiges Wasser“ zu sammeln.

### Nebst sozialem Ausgleich und Zusammenhalt steht für Sie die nachhaltige Entwicklung im Zentrum. Was verstehen Sie darunter und welche Rolle spielt dabei die Ökologie?

Umweltanliegen sind mir sehr wichtig. Ich beschränke mich in meiner politischen Arbeit aber nicht einzig auf ökologische Themen, sondern messe auch der sozialen und wirtschaftlichen Nachhaltigkeit grosses Gewicht bei.

### Was sind aus Ihrer Sicht die grössten ökologischen Herausforderungen im Kanton Bern und insbesondere für die Fischerei?

Der Umgang mit den Gewässern im Allgemeinen und vor allem die Auswirkungen von Landwirtschaft und Industrie sind wichtige Faktoren. Wasserkraft-Unternehmen wie die KWO können hier beitragen, Lösungen zu finden. Ich stelle fest, dass die Anliegen der Fischer in der Gesellschaft gehört werden, was die Wichtigkeit des Gewässerschutzes unterstreicht. Die Berner Fischerinnen und Fischer sind gut vernetzt und vertreten glaubhaft ihr Anliegen, die noch unberührten Gewässer möglichst naturnah zu belassen.

### Sie sind aktuell Kommunikationschefin der KWO. Wasserkraft und Fischerei vertragen sich nicht immer. Was tun die KWO, um die Fische zu schonen?

Die KWO war das erste Kraftwerks-Unternehmen, das eine Ökologieabteilung geschaffen hat. Mittlerweile ist daraus eine grosse Fachstelle entstanden. Beispielsweise beim Trift-Projekt hat die KWO mit Sorgfalt und Kompetenz die nötigen Abklärungen getroffen und eine gute Lösung gefunden. Dieses Know-How können wir nun auch an andere Kraftwerksbetreiber weitergeben. Beim Triftgletscher konnte zwischen den Schutz- und Nutzenanliegen eine Einigung erzielt werden.

### Was waren die Erfolgsfaktoren und welche Rolle haben die Fischer dabei gespielt?

Die KWO hat ihre Lehren aus dem Grimselprojekt gezogen und früh alle wichtigen Anspruchsgruppen einbezogen. Nebst der Fischer und Umweltverbände waren das auch die Standortgemeinde und die Tourismusorganisationen. Eine Gruppe unter der Leitung von Regierungsrätin Barbara Egger hat die Planung begleitet und alle Anliegen angehört. Klar mussten alle Parteien aufeinander zugehen und Kompromisse eingehen. Mit dem Resultat können alle zufrieden sein. Trift ist ohnehin ein Glücksfall: Der Gletscher, welcher sich zurückzieht, hinterlässt eine Mulde, die von einem natürlichen Riegel abgeschlossen ist und ohne allzu störende Eingriffe in die Natur zu einem Stausee ausgebaut werden kann.

## Interview de Christine Häsler

Christine Häsler (55 ans), est directrice de communication des Forces motrices de l'Oberhasli (FMO) et, depuis 2015, représentante des Verts au Conseil national. À l'occasion des élections du 25 mars 2018 dans le canton de Berne, elle brigue un siège au Conseil-exécutif. Pour le FCBP Info, Christine Häsler prend position sur la difficulté de concilier l'exploitation de l'énergie hydraulique et la protection de la nature, sur le projet dans la vallée du Trift, sur son rôle de « jeteuse de ponts » et ses attentes vis-à-vis des pêcheuses et pêcheurs bernois.

### Quelle relation entretenez-vous personnellement avec la pêche ?

Je ne pêche pas mais je mange volontiers du poisson provenant des cours d'eau bernois. En tant que collaboratrice des FMO, j'échange énormément avec les pêcheuses et pêcheurs bernois depuis des années à titre professionnel. Au niveau politique, je suis de toute manière proche des positions des pêcheurs et j'ai aidé à rassembler des signatures pour l'initiative « Eaux vivantes ».

### Outre l'équilibre social et la cohésion, vous attachez une grande importance au développement durable. Qu'entendez-vous par là et quel rôle l'écologie joue-t-elle dans ce cadre ?

Les questions environnementales me tiennent très à cœur. Dans mon travail politique, je ne me limite toutefois pas aux aspects écologiques, j'accorde aussi beaucoup de poids à la durabilité sociale et économique.

### Quels sont de votre point de vue les plus grands défis écologiques dans le canton de Berne, en particulier pour la pêche ?

La gestion des eaux en général et plus particulièrement l'impact de l'agriculture et de l'industrie sont des facteurs importants. Les reprises hydrauliques comme les FMO peuvent contribuer à la mise au point de solutions dans ce domaine. Je constate que les revendications des pêcheurs sont entendues par la société, ce qui souligne l'importance de la protection des eaux. Les pêcheuses et les pêcheurs bernois disposent d'un bon réseau et défendent de manière crédible leur appel à altérer le moins possible les cours d'eau encore intacts.

### Vous êtes actuellement directrice de communication des FMO. L'énergie hydraulique et la pêche ne font pas toujours bon ménage. Que font les FMO pour épargner les poissons ?

Les FMO ont été la première entreprise hydraulique à se doter d'un département écologie. Entre-temps, il s'est transformé en grand service spécialisé. En ce qui concerne le projet du Trift, par exemple, les FMO ont procédé aux études nécessaires avec compétence et soin et ont trouvé une bonne solution. Nous sommes désormais aussi en mesure de transmettre ce savoir-faire à d'autres exploitants de centrales hydroélectriques.

### Dans le cas du glacier du Trift, il a été possible de concilier les exigences de protection et d'exploitation. Quels ont été les facteurs de succès et quel rôle les pêcheurs ont-ils joué ?

Les FMO ont tiré les leçons du projet Grimsel et impliqué rapidement toutes les principales parties prenantes. Outre les pêcheurs et les associations de protection de l'environnement, celles-ci incluaient aussi la commune d'implantation et les organismes de tourisme. Sous la houlette de Barbara Egger, membre du Conseil-exécutif, un groupe a accompagné la planification et écouté toutes les revendications. Bien entendu, toutes les parties prenantes ont dû coopérer et accepter des compromis. Tout le monde peut être satisfait du résultat. Le Trift est de toute manière un coup de chance : le retrait du glacier laisse derrière lui une cuvette fermée par un « verrou »



**Wasserkraft ist ein wichtiger Bestandteil unseres Energimixes in der Schweiz. Trotzdem scheint das Ausbaupotenzial erreicht, sofern wir nicht unberührte Landschaften und Gewässer beeinträchtigen wollen. Wo ist aus Ihrer Sicht als Politikerin der Grünen die Grenze erreicht?**

Für mich als grüne Politikerin ist vor allem der Ausstieg aus der Kernenergie wichtig. Der Zubau von erneuerbaren Energien insbesondere auch der Sonnenenergie ist zentral. Trotzdem braucht es Wasserkraftanlagen, die Energie speichern, welche bei Bedarf in Strom umgewandelt werden kann. Natürlich hat die Wasserkraft auch ihre Grenzen, und es soll nicht um des Profits willen jedes kleine Gewässer genutzt werden. Da es in der Schweiz wohl wenige weitere Glücksfälle wie das Trifttal gibt, müssen wir die bestehenden Wasserkraftwerke optimieren, da ist noch Potential vorhanden.

**Der BKFV führt zurzeit zusammen mit den Berner Umweltverbänden Diskussionen mit den BKW zum Ausbau ihres Wasserkraftportfolios. Trotz der Sympathien bei den BKW-Vertretern für die Umwelt und bei den Umweltverbänden für erneuerbare Energien, liegt eine Lösung nicht auf der Hand. Sehen Sie einen Ausweg?**

Solche Situationen, in denen die Parteien um eine gemeinsame Position ringen, haben wir bei der KWO nun schon oft erlebt. Es ist fast immer möglich, sich zu finden. Deshalb rate ich, ohne die Diskussionen im Detail zu kennen, dass die verschiedenen Parteien unbedingt im Gespräch bleiben. Gegenüber früheren Auseinandersetzungen, die oft vor Gericht geführt haben, ist dies ein riesiger Gewinn.

**Was können die Berner Fischerinnen und Fischer von einer künftigen Regierungsrätin Häsler. Schlägt ihr Herz mehr für die KWO- und Nutzenseite oder mehr für jene der Grünen Partei und somit der Umwelt?**

Das Gleiche wie bisher. Ich will den Kontakt und den fruchtbaren, intensiven Austausch mit dem BKFV aufrechterhalten.

**BKFV-Präsident Markus Meyer bezeichnet sie als Brückenbauerin. Haben Sie eine Wunschdirektion, in der Sie diese Stärke am besten zur Geltung bringen können?**

Zuerst muss ich in den Regierungsrat gewählt werden. Die Sitze verteilt dann das neugewählte Gremium. Natürlich sind mir Energie- und Umweltthemen nahe; Soziales, Bildung und Kultur aber ebenso.

**Die Fischerinnen und Fischer sind politisch breit aufgestellt und in allen politischen Lagern vertreten. Mit welchen Argumenten überzeugen Sie einen Fischer, der nicht auf Ihrer politischen Linie ist, Sie trotzdem zu wählen?**

Die Parteizugehörigkeit ist am Ende gar nicht so wichtig. Vielmehr zählt die Bereitschaft zum Austausch. Ich probiere, mich mit Vertretern aller politischer Lager zu finden, mit ihnen zusammenzuarbeiten und meine politische Gesinnung auch mal zurückzunehmen, wenn dies einer konstruktiven Lösung dient.

**Zum Schluss können Sie einen Wunsch an den BKFV äussern. Was geben Sie uns mit auf den Weg?**

Ich wünsche mir, dass die Berner Fischerinnen und Fischer ihre Anliegen weiterhin mit Engagement vertreten und als konstruktiver Gesprächspartner weiterhin am Gedeihen des Kantons mitarbeiten. Sagt weiterhin, wo euch der Schuh drückt und verschafft euch Gehör.

Vielen Dank für das Gespräch.

Adrian Aeschlimann, Geschäftsführer BKFV

naturel, qui peut être transformée en lac de barrage sans trop perturber la nature.

**L'hydraulique est une composante importante du mix énergétique en Suisse. Elle semble toutefois avoir atteint ses limites d'expansion, en tout cas si l'on refuse de dégrader des paysages et cours d'eau intacts. Où voyez-vous la limite en tant que membre des Verts ?**

En tant que politicienne écologiste, je suis surtout attachée à la sortie du nucléaire. La construction d'installations supplémentaires d'exploitation des énergies renouvelables, notamment de l'énergie solaire, est décisive. Des centrales hydrauliques qui stockent l'énergie et peuvent la transformer en courant en cas de besoin sont néanmoins nécessaires. Bien entendu, l'énergie hydraulique a aussi ses limites et il ne faut pas exploiter le moindre cours d'eau pour réaliser des profits. Comme il n'y aura sans doute pas beaucoup d'autres coups de chance comme celui du Trift en Suisse, nous devons optimiser les centrales existantes, qui offrent un net potentiel.

**La FCBP et les associations de protection de l'environnement bernoises mènent actuellement des discussions avec les FMO sur le développement de leur portefeuille hydraulique. Malgré l'intérêt des représentants des FMO pour l'environnement et celui des associations écologistes pour les énergies renouvelables, la solution n'est pas évidente. Voyez-vous une issue ?**

Les FMO ont entre-temps souvent été dans cette situation de recherche d'un consensus. Il est presque toujours possible de s'entendre. C'est pourquoi, sans connaître le détail des débats, je recommande à toutes les parties de ne pas se retirer des discussions. Par rapport aux anciens conflits, qui se tranchaient souvent devant les tribunaux, ces négociations sont un énorme pas en avant.

**Qu'est-ce que les pêcheuses et les pêcheurs bernois peuvent attendre de vous si vous êtes élue au Conseil-exécutif ? Votre cœur penche-t-il davantage en faveur des FMO et de l'exploitation ou des Verts et donc de l'environnement ?**

Mon attitude restera la même. Je veux préserver le contact et les échanges fructueux et intenses avec la FCBP.

**Le président Markus Meyer vous qualifie de « jeteuse de ponts ». Y a-t-il une direction dans laquelle vous aimeriez tout particulièrement mettre ce talent à profit ?**

Je dois d'abord être élue au Conseil-exécutif. Celui-ci procède ensuite à l'attribution des sièges en son sein. Bien entendu, l'énergie et les questions environnementales me tiennent à cœur, mais c'est aussi le cas des affaires sociales, de l'éducation et de la culture.

**Les pêcheuses et pêcheurs sont représentés dans tous les camps politiques. Avec quels arguments convainquez-vous un pêcheur d'un autre bord politique de voter pour vous ?**

Au final, l'appartenance politique n'est pas si importante. Ce qui compte surtout, c'est d'être disposé au dialogue. Je m'efforce de m'entendre avec les représentants de tous les camps politiques et de coopérer avec eux. Lorsque cela permet d'aboutir à une solution constructive, je suis prête à mettre mes convictions politiques en retrait.

**Pour conclure, vous pouvez exprimer un souhait vis-à-vis de la FCBP. Qu'avez-vous envie de nous dire ?**

Je souhaite que les pêcheuses et les pêcheurs bernois continuent à défendre leurs revendications avec engagement et à contribuer à l'épanouissement du canton par leur dialogue constructif. Continuez à indiquer où le bât blesse et faites-vous entendre.

Merci pour cet entretien.

Adrian Aeschlimann, administrateur FCBP



**fischen.ch**  
**DER ONLINE-SHOP FÜR FISCHER**  
fischen.ch AG Chasseralstrasse 3 4900 Langenthal 0800 777 066 info@fischen.ch www.fischen.ch



**Jäggi** **www.felchenkoeder.ch**  
**Hegene** **Köder für die Hegenenfischerei**

## Gross- und Regierungsratswahlen 25. März 2018

Der BKFV-Vorstand empfiehlt die aufgeführten Personen zur Wahl in den Grossen Rat. Sie sind entweder Vereinsmitglieder oder fischen und haben unsere Anliegen unterstützt oder ihre Unterstützung zugesagt.

### Élection du Grand Conseil 2018

Le comité de la FCBP recommande d'élire les personnes énumérées au Grand Conseil. Elles sont soit membres d'une société de pêche soit soutiennent nos revendications ou ont accepté de les soutenir.

#### Wahlkreis Mittelland-Süd



**Sonderegger Ronald**  
FDP, Spiegel bei Bern, neu  
Kand. Nr. 12.18.1

#### Wahlkreis Bern



**Anna-Magdalena Linder**  
GFL, Bern, bisher  
Kand. Nr. 13.03.0

#### Wahlkreis Biel/Bienne-Seeland



**Andrea Zryd**  
SP, Magglingen, bisher  
Kand. Nr. 08.03.6

#### Wahlkreis Biel/Bienne-Seeland



**Peter Gerber**  
BDP, Schüpfen, neu  
Kand. Nr. 01.10.4



Der Vorstand des BKFV empfiehlt unseren „obersten Fischer“ Regierungsrat und Volkswirtschaftsdirektor Christoph Ammann (SP) zur Wiederwahl.

Le comité de la FCBP recommande de réélire notre „plus haut pêcheur“, le Conseiller d'Etat et Directeur de l'économie publique Christoph Ammann (PS).

#### Wahlkreis Oberland



**Urs Graf**  
SP, Interlaken, bisher  
Kand. Nr. 05.01.1

#### Wahlkreis Oberland



**Andreas Michel**  
SVP, Schattenhalb, neu  
Kand. Nr. 06.08.4

#### Wahlkreis Biel/Bienne-Seeland



**Fritz Ruchti**  
SVP, Seewil, bisher  
Kand. Nr. 06.03.3

#### Wahlkreis Thun



**Andrea De Meuron,**  
Grüne, Thun, bisher  
Kand. Nr. 14.01.0





## Fischereiinspektorat und Polizei arbeiten in Port eng zusammen

## L'Inspection de la pêche et la police coopèrent étroitement à Port



Im BKVF-Info 4/2017 schildert Hans Plüss seine Beobachtungen beim Wehr in Port und fragt sich, ob die Fischereiaufsicht und die Polizei vor Ort genügend Kontrollen durchführen und Übertretungen konsequent ahnden. Das BKVF-Info hat nachgefragt bei Jürg Bissegger, Chef der Einsatzkoordination bei der Kantonspolizei Bern und BKVF-Ehrenmitglied sowie beim kantonalen Fischereiinspektor Thomas Vuille.

Beide betonen, dass die Zusammenarbeit zwischen Fischereiinspektorat (FI) und Kantonspolizei sehr gut funktioniert und in verschiedenen Regionen des Kantons regelmässig auch gemeinsame Kontrollen stattfinden, obwohl die Fischereiaufsicht nicht zu den Hauptaufgaben der Polizei gehört. Gemäss Bissegger und Vuille ist den Behörden bekannt, dass es beim Wehr teilweise zu Verstössen gegen die gesetzlichen Bestimmungen kommt. In der Folge führen die Fischereiaufsicht und die Polizei auch immer wieder Kontrollen an den Örtlichkeiten durch. Thomas Vuille betont, dass das FI die Situation aufmerksam im Auge hat und seine Verantwortung – auch unter Beizug der Polizei – wahrnehme. Dabei würden die Kontrollen beim Wehr Port durchaus im normalen Rahmen verlaufen. Es seien hier nicht mehr Probleme oder unwirsche Reaktionen von kontrollierten Fischern festzustellen als anderswo. Momentaufnahmen jedoch, wie sie Hans Plüss beobachtet hat, «können leider nicht ganz vermieden werden».

### Mehrere Kontrollen pro Woche

Ein Blick in die Statistik der Polizei zeigt: Es gab in den Monaten Juni bis Oktober mehrere Kontrollen pro Woche, welche zu Verzeigungen führten. Einmal sogar wegen illegaler Elektrofischerei. Nicht enthalten sind all die weiteren Kontrollen, welche zu keinen Verzeigungen geführt haben.

Es ist anzunehmen, dass der Ort trotz aller Kontrollen wegen seinem Fischreichtum weiterhin Brennpunkt bleiben wird. Gemäss Bissegger und Vuille werden die Behörden weiterhin einen Fokus auf die Situation vor Ort legen und die Kontrollen weiterführen und bei Bedarf verstärken. (AA)

Dans le FCBP Info 4/2017, Hans Plüss décrit ce qu'il a observé au barrage de Port et se demande si la surveillance de la pêche et la police sur place effectuent suffisamment de contrôles et sanctionnent systématiquement les infractions. Le FCBP Info s'est renseigné auprès de Jürg Bissegger, chef de la Coordination des engagements de la police cantonale bernoise et membre d'honneur de la FCBP, ainsi qu'auprès de l'inspecteur de la pêche Thomas Vuille.

Tous deux soulignent que la coopération entre l'Inspection de la pêche (IP) et la police cantonale fonctionne très bien et que des contrôles conjoints sont régulièrement menés dans différentes parties du canton, bien que la surveillance de la pêche ne fasse pas partie des attributions principales de la police. Selon Bissegger et Vuille, les autorités sont au courant des infractions aux dispositions légales au niveau du barrage. Par conséquent, la surveillance de la pêche et la police réalisent des contrôles répétés sur les lieux. Thomas Vuille souligne que l'IP surveille attentivement la situation et assume sa responsabilité, y compris avec le concours de la police. Les contrôles au barrage de Port s'effectuent selon lui dans des conditions normales. On n'y constate pas plus de problèmes ou d'incivilités des pêcheurs contrôlés qu'ailleurs. Les incidents ponctuels tels que ceux constatés par Hans Plüss « ne peuvent malheureusement pas être entièrement évités ».

### Plusieurs contrôles hebdomadaires

Un coup d'œil aux statistiques de la police montre que de juin à octobre, plusieurs contrôles hebdomadaires ayant donné lieu à des dénonciations ont été effectués. Une fois même pour pêche électrique illégale. Tous les contrôles supplémentaires qui n'ont pas entraîné de dénonciations ne sont pas répertoriés.

On peut supposer que parce qu'il est très riche en poissons, ce lieu restera un point chaud, malgré tous les contrôles. Selon Bissegger et Vuille, les autorités demeureront très attentives à la situation sur place et poursuivront les contrôles, voire les renforceront si nécessaire. (AA)

## Termine 2018

10. März	HV BKVF, Innertkirchen
16. Juni	DV SFV, Frutigen
3. November	Präsidentenkonferenz BKVF, Grossehöchstetten

## Agenda 2018

10. mars	AG FCBP, Innertkirchen
16. Juni	AD FSP, Frutigen
3. November	Conférence des présidents FCBP, Grossehöchstetten



Photo Michel Roggo

## Fisch des Jahres 2018 in Not: Der Aal

Er fasziniert, er eckelt und er ist voller Geheimnisse: der Aal. Mit der Wahl zum Fisch des Jahres 2018 will der Schweizerische Fischerei-Verband SFV aufrütteln. Dieser Fisch ist älter als der Mensch, aber vom Aussterben bedroht. Der Aal lässt sich nur retten, wenn es gelingt die uralten Wasser-Wanderwege wieder zu öffnen und die Bestände zu schützen.

### Beim Wandern zäh – beim Heiraten geheimnisvoll

Abenteuerlich und geheimnisvoll sind Fortpflanzung und die langen Aalwanderungen. Von den 15 Familien mit rund 800 Arten bleiben einige in den Küstengewässern, andere "wandern" und dringen über Flüsse und Bäche teilweise über tausend Kilometer ins Landesinnere vor. Kein Mensch konnte je ihre Hochzeit oder das Schlüpfen ihres Nachwuchses beobachten! Die intensive Spurensuche führt in die Sargassosee, wo kleinste Aallarven gefunden werden. Irgendwo hier müssen sie also schlüpfen und von dort werden sie, dank ihrer Weidenblattform, vom Golfstrom passiv während zwei bis drei Jahren in Richtung Europa verfrachtet.

### Schweizer Aale sind Top-Wanderer

Zu diesen Langdistanzwanderern gehörten die Schweizer Aale. Unser Land erreichten sie in Zeiten unbehinderter Fischwanderung im vierten bis sechsten Jahr ihres Lebens. Wo immer sie sich wohl fühlen, bleiben sie und fressen sich Reserven für die spätere Laichwanderung zurück ins Meer an. Das kann manchmal bis zu 20 Jahre dauern. Ist es Zeit für die Hochzeitsreise, verändert sich der Körper. Der Aal wird zum Silberaal und tritt seinen bis zu 6000 Kilometer weiten Weg zurück zu seinem Ursprung in der Sargassosee an.

### SFV fordert durchgehende Fisch-Wanderwege

Bis zur Industrialisierung gehörten Aale hierzulande zu den häufigsten Fischen. Danach wurden Rhein, Rhône und Ticino für die Nutzung von Wasserkraft derart verbaut, dass dies das Ende des Aal-Höhenflugs bedeutete. Wo Aale heute bei uns noch vorkommen, stammen sie aus Besatzmassnahmen. Im EU-Raum ist der Aalfang seit 2007 stark eingeschränkt oder verboten. Der Aal steht auf der Roten Liste bedrohter Tierarten. Damit diese alte Fischart nicht ausstirbt, fordert der Schweizerische Fischerei-Verband Flüsse ohne Barrieren. Insbesondere unpassierbare Kraftwerke können die lebenswichtige Wanderung verunmöglichen.

## Aktuelle Adressen sind uns ein Anliegen

- Ist Ihre Adresse zu berichtigen?
- Erhalten Sie das BKFV-Info mehrfach?
- Oder wünschen Sie die Zustellung des BKFV-Info nicht mehr?

Dann bitten wir Sie uns die entsprechenden Angaben unter [www.bkfv-fcbp.ch](http://www.bkfv-fcbp.ch) (Adressänderung) mitzuteilen.

Für Ihre Aufmerksamkeit danken wir Ihnen bestens.

Mit freundlichen Grüßen  
Das Redaktions-Team

## Poisson de l'année 2018 en détresse : l'anguille

Elle fascine, elle dégoûte et elle est mystérieuse : l'anguille. Avec ce choix du « Poisson de l'année 2018 », la Fédération Suisse de Pêche FSP veut secouer l'opinion. Ce poisson est plus ancien que les êtres humains, mais il est menacé d'extinction. L'anguille ne sera sauvée que si on libère ses anciennes voies de migration et qu'on protège ses populations.

### Coriace migratrice au coït mystérieux

La reproduction et la migration de l'anguille sont aventureuses et pleines de mystères. Des 15 familles comptant environ 800 espèces, plusieurs restent dans les eaux côtières, d'autres migrent à l'intérieur des terres en traversant fleuves, rivières et ruisseaux parfois sur plus de 1000 kilomètres. Aucun homme n'a encore pu observer son accouplement ou l'éclosion de sa descendance. Une intense recherche d'indices a mené à la mer des Sargasses où l'on a trouvé les plus petites larves d'anguilles. Ces dernières doivent donc aussi éclore dans le secteur et de là, grâce à leur forme en feuille de saule, elles sont acheminées passivement par le Gulf Stream en direction de l'Europe durant deux à trois ans.

### Les anguilles suisses sont des migratrices de l'extrême

Les anguilles suisses faisaient partie de ces migrateurs au long cours. A l'époque où la migration piscicole n'était pas entravée, elles rejoignaient la Suisse entre la quatrième et la sixième année de leur vie. Là où elles trouvent un territoire accueillant, elles se fixent et mangent pour se constituer des réserves en vue de leur future migration de retour à travers les mers vers leur zone de frai. Cette période peut parfois durer jusqu'à vingt ans. Lorsque l'heure du voyage nuptial arrive, son corps se transforme en anguille argentée et elle entame son long chemin de retour, qui peut aller jusqu'à 6000 kilomètres, vers la mer des Sargasses, son lieu de naissance.

### Des chemins migration piscicole ininterrompus

Jusqu'à l'ère industrielle, les anguilles comptaient parmi les poissons les plus courants de Suisse. Par la suite, le Rhin, le Rhône et le Ticino subirent un aménagement massif pour l'utilisation de la force hydraulique, ce qui signa la fin de l'essor de l'anguille. Si on en trouve encore dans notre pays c'est uniquement par des mesures de repeuplement. Depuis 2007 la capture d'anguilles est fortement limitée ou interdite dans l'espace de l'UE. L'anguille figure sur la liste rouge des espèces menacées. Afin que cette espèce de poisson ancestrale ne disparaisse, la Fédération Suisse de pêche réclame des fleuves sans entraves. Les centrales hydroélectriques infranchissables peuvent notamment empêcher leur migration vitale.

**Fachgeschäft und Versand** [www.marowil.ch](http://www.marowil.ch)

MAROWIL Fischereiartikel  
Solothurnstrasse 36  
4536 Attiswil BE

Tel. 032 623 29 54  
eMail: [info@marowil.ch](mailto:info@marowil.ch)



## News aus der Fischerei

### Fischen in der Schweiz: Viel freiwilliges Engagement und Ausgaben für ein unvergleichliches Naturerlebnis

Angeln erfreut sich in der Schweiz ungebrochener Beliebtheit und ist auch wirtschaftlich von Bedeutung. Dies zeigt eine Umfrage des Forschungsinstituts gfs.bern im Auftrag des Schweizerischen Fischerei-Verbandes SFV. Die Studie wurde anlässlich der Messe „Fischen Jagen Schiessen“ am 17. Februar 2017 vorgestellt und ist auf der Webseite des Schweizerischen Fischereiverbandes greifbar. Gemäss der Umfrage geben die aktiven Fischerinnen und Fischer jährlich im Durchschnitt 2124 Franken aus. Dazu kommen durchschnittlich rund zwei Stunden Freiwilligenarbeit pro Woche und Person. Erholung und Entspannung sowie das Naturerlebnis stehen bei der Ausübung des Hobbys an vorderster Stelle. Die Fischerinnen und Fischer machen sich insbesondere Sorgen um die Qualität der Gewässer und wünschen sich vom SFV mehr politisches Engagement zur Verbesserung der Situation. Neuen technologischen Möglichkeiten gegenüber sind sie aufgeschlossen. Das Bild der Fischerinnen und Fischer bei der nicht-fischenden Bevölkerung ist sehr positiv.

### Pestizide: Jetzt Unterschriften sammeln

Die Uhr tickt! Die Sammelfrist für die zweite Initiative «Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide» läuft bis 29. Mai 2018, doch bis dahin muss noch vieles passieren: 61'000 Unterschriften waren es per Jahresende, 100'000 müssen es bis Ende März sein. Die Initiative ist wichtig für das Wohlbefinden aller, denn Pestizide sind nicht sichtbar und wirken sich schleichend auf unsere Gesundheit und die der Wasserlebewesen aus. Die Initiative will konkret die Verwendung und den Import von Pestiziden gesetzlich verbieten. Alle Vereine und Kantonalverbände werden aufgerufen, ab Mitte Februar an einem beliebigen Wochenende oder Anlass Unterschriften zu sammeln.

Und so geht's:

1. Auf [www.sfv-fsp.ch/herausforderungen/pestizide](http://www.sfv-fsp.ch/herausforderungen/pestizide) klicken.
2. Unterschriftenbogen «Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide» herunterladen.
3. Unterschriften in der Umgebung, Firma und bei Freunden sammeln.
4. Unterschriftbögen per Post bis Ende März 2018 schicken an:  
Schweizerischer Fischerei-Verband,  
Wankdorffeldstrasse 102, Postfach 371, 3000 Bern 22

## Der BKFV im Einsatz

Impressionen von der „Fischen Jagen Schiessen“ 2018



Sie verkauften unzählige Lachsbrötchen und waren immer gut gelaunt: Elisabeth Beer, Vreni Frey, Marianne Schenk und Käthi Wälti (v.l.).

Elles ont vendu d'innombrables sandwichs au saumon, toujours dans la bonne humeur : Elisabeth Beer, Vreni Frey, Marianne Schenk et Käthi Wälti (de g. à d.).

## Actu pêche

### Pêcher en Suisse : beaucoup d'engagement bénévole et des frais non négligeables pour une expérience incomparable dans la nature

En Suisse, la pêche à la ligne jouit d'une popularité jamais démentie et joue également un rôle sur le plan économique. C'est ce que montre une enquête de l'institut de sondages gfs.bern sur mandat de la Fédération Suisse de Pêche FSP. L'étude a été présentée le 17 février 2018 à l'occasion du salon Pêche Chasse Tir et peut être consultée sur le site Web de la Fédération Suisse de Pêche. Les pêcheuses et pêcheurs actifs y indiquent dépenser en moyenne 2124 francs par an, auxquels s'ajoutent en moyenne deux heures environ de travail bénévole par semaine et par personne. Le repos, la détente et les moments passés dans la nature sont les motivations prioritaires lors de la pratique de ce loisir. Les pêcheuses et pêcheurs sont en particulier préoccupés par la qualité de l'eau et souhaitent davantage d'engagement politique de la part de la FSP pour améliorer cette situation. Ils sont ouverts aux nouvelles options technologiques. Les pêcheuses et pêcheurs jouissent d'une très bonne image auprès de la population des non-pêcheurs.

### Pesticides : récoltez maintenant des signatures

Le temps presse ! Le délai de récolte pour l'initiative « Pour une Suisse libre de pesticides de synthèse » court jusqu'au 29 mai 2018, mais d'ici là, il doit encore se passer beaucoup de choses : 61 000 signatures avaient été collectées fin 2017, il en faut 100 000 fin mars. Cette initiative est importante pour le bien-être de tous car les pesticides sont invisibles et agissent insidieusement sur notre santé et sur les organismes aquatiques. Concrètement, l'initiative veut interdire juridiquement l'utilisation et l'importation de pesticides de synthèse.

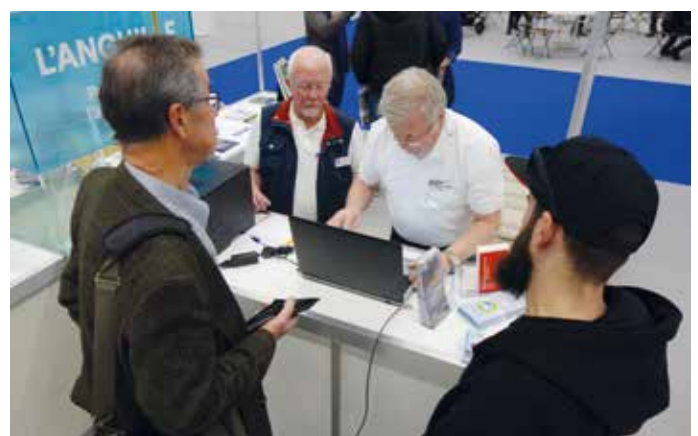
Toutes les sociétés et fédérations cantonales sont appelées à mettre sur pied à partir de la mi-février une opération de récolte de signatures lors d'un week-end ou d'un événement de leur choix.

Comment procéder ?

1. Cliquer sur le lien : [www.sfv-fsp.ch/fr/les-defis/pestizide](http://www.sfv-fsp.ch/fr/les-defis/pestizide)
2. Télécharger le formulaire de récolte de signatures « Pour une Suisse libre de pesticides de synthèse »
3. Récolter des signatures auprès de votre voisinage, votre entreprise ou vos amis.
4. Renvoyer par la poste les formulaires complétés et signés au plus tard à la fin mars 2018 à : Fédération Suisse de Pêche, Wankdorffeldstrasse 102, case postale 371, 3000 Berne 22

## La FCBP au travail

Photos du salon « Pêche Chasse Tir » 2018



Bei der Patentausgabe: Ruedi Beer (l.) und Werner Stotzer (r.)

À la délivrance des patentes : Ruedi Beer (à g.) et Werner Stotzer (à d.)



Wir investieren in  
erneuerbare Energien.

www.grimselstrom.ch

**FORELLENSEE ZWEISIMMEN**



**«Wir bieten Dir»**

- Fischerei-Grundkurse Frühling und Herbst unter [www.forellensee.ch/angeln](http://www.forellensee.ch/angeln)
- Fischereivereins- Kursteilnehmer für Praxisfischen Fanggarantie attraktive Sonderkonditionen
- Fish&Grill, Angeln für Familien mit Einführungskurse
- Filetierkurse

**«Wir suchen Dich für unseren Sommerjob»**

Fischereiaufseher für Mithilfe Juli-August  
Du bist Pensionär, Student, aktiver Fischer?  
**Melde Dich**

[willkommen@forellensee.ch](mailto:willkommen@forellensee.ch) | 033 722 29 60  
Thunstrasse 32, 3770 Zweisimmen



**Volltreffer.**

**Mit uns setzen Sie auf  
die richtige Karte.**

Generalagentur Herzogenbuchsee  
Christian Unger  
Unterstrasse 8  
3360 Herzogenbuchsee  
T 062 956 68 38  
[herzogenbuchsee@mobilier.ch](mailto:herzogenbuchsee@mobilier.ch)  
[mobilier.ch](http://mobilier.ch)

**die Mobiliar**